

旧雨琼花

粤艺访谈录

广州粤艺发展中心 编

秦中英「白发丹心谱新声」

新名扬「古调重翻新名扬」

吴楚明「漫说从军五十秋」

郎海山「大鼓虽然扇底声」

郭晃「不改古法另新歌」

陈小汉「刷蛇虫苑网织锦」

潘瑞「周敦颐意寓丹青」

丁纪光「久病床前承孝子」

旧雨琼花

粤艺访谈录

广州粤艺发展中心 编

图书在版编目(CIP)数据

旧雨琼花 / 广州粤艺发展中心编. —广州: 广州出版社, 2016. 12

(粤艺访谈录)

ISBN 978-7-5462-2510-4

I. ①旧… II. ①广… III. ①粤剧—文艺工作者—访问记—中国 IV. ①K825.78

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第306050号

书 名 旧雨琼花

Jiuyu Qionghua

出版发行 广州出版社

(地址: 广州市天河区天润路87号9、10楼 邮政编码: 510635)

网址: www.gzcbs.com.cn)

责任编辑 康 燕 蚁燕娟

文字编辑 梁惠明

责任校对 李少芳

装帧设计 广州市友间文化传播有限公司

印刷单位 广州市快美印务有限公司

(地址: 广州市横枝岗路64号大院自编9号1~4层 邮政编码: 510095)

规 格 787 mm × 1092 mm 1/16

印 张 13

字 数 181千

印 数 1—3000册

版 次 2016年12月第1版

印 次 2016年12月第1次

书 号 ISBN 978-7-5462-2510-4

定 价 38.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

《粤艺访谈录》编务组

总 顾 问	黎子流		
顾 问	刘长安	陈笑风	王建勋
	陈小茶	谢彬筹	陈予之
策 划	叶建卫	何 车	苏小玲
统 筹	苏福暖	崔振强	区子珩
采 访 人	何 车	崔振强	李 颖
特约编辑	潘颖蕾	资秋娥	李 颖
整理编辑	梁嘉琪	陈冬琳	龙慧芬
	冯 劲	麦智文	黎健文
	邓嘉焕		

前言

随着时间的推移，老一辈粤剧艺术家和相关的从业人员大部分已到垂暮之年，珍藏在他们记忆中与粤剧携手同行的从艺经历、跌宕起伏的人生轨迹及在艺途中邂逅的人和事，对于了解粤剧历史、追寻文化记忆、启发传承思路等方面都有着较大的意义。因此，赶在时间的前面，以访谈录的形式把他们记忆中的点滴片段记录下来，显得尤为意义深远。

广州粤艺发展中心粤剧研究部自2014年起，采访了一批粤剧演员、编剧、导演、行政干部、音乐人、舞美及关注粤剧文化的社会贤达，并组织专人对他们所陈述的内容进行整理，结集成《岭海风流》《旧雨琼花》《氍毹轶趣》三册《粤艺访谈录》付梓出版。

《粤艺访谈录》以真实记录为宗旨，除了对少量有悖于出版原则的内容略作删减，基本把受访者的言谈内容如实反映在文字之中。通过访谈实录，回顾粤剧艺术的发展道路，观照粤剧及粤剧人在不同历史时期的生存状态，探索艺术与人生际遇和社会发展的关系。

值得一提的是，笔者在记录访谈内容的同时，对受访者言谈中出现的粤剧行业行话、背语、专业词汇都作出详细的注解，务求让读者在阅读过程中，更好地理解每一位受访者的所感所想，真切地从他们的心路历程中，感受到粤剧人对粤剧事业的执着，体会到他们为粤剧艺术不懈奋斗的艰辛。

每一段访谈结束后，笔者被受访者对粤剧事业的深挚情感所打动，情结于衷，发之为言，期待与读者分享这份心情。在本书编辑出版过程中，还是有一点遗憾，曾经接受采访的著名编剧

秦中英和著名演员新名扬、陈小汉等前辈老师不幸离世，未能见证丛书的问世，但这更加坚定了编者的决心，继续努力、坚持不懈地推进挖掘、整理粤剧传统艺术工作的前行。

另外，特别声明：一、《粤艺访谈录》中的观点，仅代表受访者个人立场，与编辑出版单位无关。二、内文提及的个别人物及事件，由于年代久远，稽考无从，信度有待商榷。三、限于编者水平，书中难免有疏漏不足之处，还望读者海涵。

《粤艺访谈录》编务组

2016年10月

访问者简介

何 车



广州粤艺发展中心粤剧研究学者，长期致力于传统粤剧艺术及广府文化的研究工作。曾担任《粤剧大辞典》“表演分编”、“舞台美术”分编主笔，并参与《广东粤剧》申报联合国教科文组织“人类口头非物质文化遗产代表作名录”撰稿、导演工作。

其著作有《戏人戏语》《戏语戏人》《此物最相思》，担任主编包括《戏脉流芳——广州粤剧团六十年剧本选》《图说粤剧》《图说粤剧故事》。

崔振强

广州粤艺发展中心粤剧研究部工作人员，原广州粤剧团演员。长期参与抢救、挖掘、整理粤剧传统艺术，先后参与《戏人戏语》《戏语戏人》《图说粤剧故事》《龙虎武师三百载》等书籍的编辑出版工作。



李 颖

广州粤艺发展中心粤剧研究部工作人员，长期参与抢救、挖掘、整理粤剧传统艺术，曾参与《图说粤剧》《图说粤剧故事》《龙虎武师三百载》等书籍的撰稿及编辑出版工作。



目录



“白发丹心谱新声”——秦中英访谈录	1
“古调重翻新名扬”——新名扬访谈录	20
“漫说从容五十秋”——吴志明访谈录	57
“大钹轰然扇直声”——郎海山访谈录	100
“不依古法另新猷”——郭慧访谈录	120
“剧坛曲苑两纵横”——陈小汉访谈录	127
“闻歌寄意寓丹青”——潘璠访谈录	159
“久病床前承孝子”——丁纪光访谈录	175
后记	200



访问日期：2014年4月18日

访问地点：广州粤剧大院

受访者：秦中英

笔录及整理：李颖

『白发丹心谱新声』

秦中英访谈录

秦中英（1925—2015），广东广州人，曾用名秦君赋，粤剧编剧家。年轻时跟剧作家傅炜生学习粤剧写作，编写的第一部粤剧是《张汶祥刺马》。20世纪60年代，先后编写了《绣襦记》《王大儒供状》《朱弁回朝》等剧。这些剧目经著名粤剧演员陈笑风出色演绎，风靡一时，传为经典。80年代，与红线女合作，编写《昭君公主》《白燕迎春》等剧，赢得赞誉，并获得多个奖项。及至退休，秦中英依然活跃在粤剧创作的前线，继续以“高质”“高产”称颂行内。

何 车：秦老师，首先很感谢你接受我们的采访。我们很多观众和内行，对你都很仰慕，很想听你亲口说一些过往的事。我想问问秦老师，你是什么时候入行的？

秦中英：我正式入行，食戏班饭是1954年。

何 车：那你当时年纪也很大了，二十岁？

秦中英：二十多岁了。

何 车：你为什么不读书而入戏行？

秦中英：可能是缘分吧。我爸爸非常讨厌戏班佬，经常说“勤有功，戏无益”，而他自己的不识字的。但事实上神推鬼使、阴差阳错地，我入行食戏班饭。

当时正值“土改”^①，我家是地主成分，家里什么都被没收了，所以我必须去担柴，否则就没有饭吃。下雨的时候，不能外出担柴，我就在家里写写剧本。我读书时很喜欢粤剧、粤曲，整天听粤曲，小明星、张月儿、张蕙芳、徐柳仙^②四大女伶的名曲，我全部能背下来。百无聊赖时，就学人家写剧本。我在粤剧界一个人都不认识，当时只是从报纸上知道，有个“华南文联粤剧研究组”。那时，有名的编剧都去香港了，只剩下“四大天王”——杨子静、林仙根、陈卓莹、傅炜生。我就写了一封信，连同两个剧本寄到“华南文联粤剧研究组”，请他们指正。不久以后，就接到傅炜生回信，约我到广州。他问我是跟谁学的，我说我没跟人学，自己创作的。他说看我有点文字根底，曲也比较熟，但我不懂戏，他问我是否想学编剧。我第一句就问能不能“搵饭食”。那时最重要就是食饭。他说要看你自己，做得好，

① “土改”是指1950年6月30日，中央人民政府根据新中国成立后的新情况，颁布《中华人民共和国土地改革法》，它规定废除地主阶级封建剥削的土地所有制，实行农民土地所有制。同年冬季起，没收地主的土地，分给无地或少地的农民耕种，也分给地主应得的一份，让他们自己耕种，借以解放农村生产力，发展农业生产，为新中国工业化开辟道路。

② 小明星、张月儿、张蕙芳、徐柳仙是20世纪三四十年代广东曲坛四位最具代表性的平喉女唱家。

不止是饭，连鲍参翅肚都有得食；做得不好，连粥都没得食。于是我就到广州跟傅炜生学编剧。所以带我出身的，是傅炜生老师。我一直都很感激他。后来不久，我就和陈笑风合作。当时，陈笑风刚从新加坡回来，是“当扎”^①的时候。所以，我和陈笑风是一同起步。陈笑风的爸爸陈天纵（四叔），是很有名的编剧，他很用心教我。因为我写的戏，是给他儿子演的，我写得好，他儿子就演得好。他用心教我，我得益不少。

何一车：你写的第一个剧本是什么？

秦中英：第一个剧本是《张汶祥刺马》。当时我们家住在乡下黄埔南岗，没有公交车可坐，要踩单车出来广州跟傅老师写剧本。有一次，我踩到大沙地时已经满头大汗。路边树头那里有个“飞发佬”^②，在树头挂了个镜子，帮人理发。他忽然对我说：“你不是秦中英吗？听说你在广州做编剧，我讲个故事给你听吧！”他就讲了《张汶祥刺马》那个故事给我听。后来我把这个故事讲给傅老师听。傅老师说：“这条桥”^③不错。”剧本写出来以后，交给了光华剧团演出，主演是崔子超^④、古耳峰、蝴蝶女、陈飞燕。《张汶祥刺马》这出戏可以说一炮而红，很适合这四个人演。古耳峰在戏中打南派，当时很少人打南派，所以很抢镜。打藤牌^⑤时，在舞台上一支枪“标”^⑥过去，落地时离人的脚只有几寸，一下插在舞台上，枪的尾部还在摇晃，满场喝彩。之后我还给粤剧团写过《三铜倒铜旗》以及林小群、白超鸿主演的《血战榴花塔》《薛刚反唐》。

世事有时候是讲缘分的。我为什么会和陈笑风合作呢？陈

① 粤语中，“扎”表示弹跳、冒蹿的意思，引申为“蹿红”。“当扎”意指在事业上正值力争上游的时候，有“当红”之意。

② 粤语称理发为“飞发”，“飞发佬”即理发匠。

③ “桥”指编剧过程中运用的故事情节、桥段。

④ 崔子超（1913—1987），粤剧演员，擅长武生表演。

⑤ 传统粤剧武打套路。

⑥ 粤语，表示物体以极快的速度从一个点直线移动至另一个点。

笑风那时刚从新加坡回来，卫少芳做班主^①，娱乐剧团中蒋世勋是文武生，卫少芳是花旦，陈笑风是小生。在排演莫志勤编剧的《白蛇传》时，蒋世勋演许仙，陈笑风演鹿童，一句曲都没有。“法兰西王”^②找到莫志勤，说：“阿勤，阿风刚从新加坡回来，你要给几句曲他唱才行。”莫志勤怎么回答呢？“四叔，鹿童都不是人，怎么说话啊？”一句话就让“法兰西王”无法反驳。后来陈天纵带子女陈笑风、陈小华、陈小茶^③组建百花剧团，就找我做编剧。我当时还是“失魂鱼仔”^④，不知怎么回事，我就开始同四叔和陈笑风合作。那时，我自己还是很差的，全靠四叔手把手教我。

四叔编剧时最大的特点就是善于掌握观众的心理。一个新戏出来，一定要我和他一起坐在下面看，不是看一场，是看十几场，他在下面点评。散场时要我跟着观众出场，从平安戏院到第十甫路，让我跟着人流，听听观众的意见。他说在座谈会上的那些发言，全是假的，只有观众的意见才是真的。戏不好，观众一离场就“妈”^⑤了。每晚演戏结束时都让我跟着人流。于是我一直和陈笑风搭档，从东方红剧团、广东粤剧院到广州粤剧团连他的徒弟现在唱的曲都是我编的，我们一直合作得很好。

何 车：没人像你这样“威（厉害）”的，“大细鬼”^⑥你都合作过，“大鬼”就是红线女，“细鬼”就是陈笑风。我听说

① 以私人出资组建戏班，负责艺人伙食及薪酬发放的老板，行内称之为班主。

② 英语“France King”与粤语“费厘事倾”（懒得理你）是谐音。“费厘事倾”是陈天纵的口头禅，久而久之“法兰西王”便成了陈的绰号。

③ 陈天纵儿子陈笑风，女儿陈小茶、陈小莎、陈小华均为粤剧演员。他一家有“一代粤剧家”之誉，其中陈小茶丈夫孔壮志、陈小莎丈夫卢海潮、陈小华丈夫罗君超均是粤剧演员。

④ 广东话歇后语，失魂鱼仔——乱咁冲。

⑤ 这里指开口就用粗言指责和批评。

⑥ 原指扑克牌里的大王和小王。此处意指红线女和陈笑风。因两人在广州粤剧团中是最具社会影响力的艺术家，这是剧团众人私底下对两位的昵称。

他们有时候很难相处的，想听听你的经验，你为什么两个都“搞得掂”（相处好）？

秦中英：当中有很多酸甜苦辣，你们不知道。一个人难得老来讲旧事。那些老人家喜欢讲旧事，一讲就“认叻”（自炫有能耐）。我一直都是跟着曾三多、叶弗弱、黄新雪梅^①等老艺人，和他们一起做班，一起下乡。早上饮茶、中午食饭、晚上食饭，在茶楼和他们聊天时，我就只听，从来不插嘴。和老人家讲话，千万不能质疑，即便明知是假的，是他“认叻”的，你都要点头称是。你一质疑，他就不说了。你什么都说是，他们就乐意讲。陈笑风喜欢说以前他在新加坡同某某一起做《大反鸡林国》，某某又怎样做，他又怎样做的，还把某某的风头都盖住了。你就只需称是，不管他好不好、对不对。世界上，很多东西都是越用越少，只有知识是越用越多。我用的时候就将学到的知识拿出来，你不愿意可以不拿，也不是一定叫你拿的。你越学得多，就越受益。

虽然我出身不算早，但传统排场、古老排场、古老的表演手法我知道得相当多，主要是得益于与老艺人接触，以及和陈笑风、红线女合作。

何 车：我最记得有一次在顺德龙江开会，你的一句话让我印象非常深刻。“乡愿，德之贼也。”^②我就想“大细鬼”咁难服侍，你都可以“搞得掂”他们，我就“搞唔掂”，碰过好多钉子。现在说和谐，当代人真的要学这东西，首先能够“搞得掂”他们，比如“神奇老太”^③，她今天想的和明天做的又不一样。

秦中英：我必须承认一样东西，我们编剧都是搞案头工作，我们缺乏的是舞台经验。演员是有舞台经验的，所以要有思想准备，要听演员意见。陈笑风和红线女有共通的地方，也有不同的地方。两个人对艺术要求同样严格，都很有追求、很有抱负。凡是

① 曾三多、叶弗弱、黄新雪梅均是20世纪30到50年代粤剧著名演员。

② 此句出自孔子《论语·阳货》第十七篇第十三章。

③ 对红线女的戏称，形容其有了了不起的能力且点子多。

大艺术家都这样。不同的是，陈笑风比较深沉，红线女比较率直。陈笑风和我同时成长的，他不会太轻率，不会太率直。红线女就觉得自己比我年长，所以只要有不同意见，她就率直地提出来。

我很少和陈笑风“顶颈”^①，因为他提的意见都考虑得比较成熟，我一般都可以接受。红线女就比较率直，我就经常和她“顶颈”，“拍枱”^②都试过。不过，她人很好，“拍枱”两日后，就打电话来，问：“𢳂完未啊？”艺术上有点争论是正常的，如果没争论就没进步。



秦中英与红线女、陈笑风合影（前排左起秦中英、红线女、陈笑风；后排左起秦中英太太、陈玲玉、晓毅、陈笑风太太）

其实我很怕和红线女合作，写个剧本给她看，她就会找中山大学、暨南大学的教授来看，看完以后提意见。刚开始我很反感，我说：“女姐，那些大学教授一生学一样东西，历史教授就从历史角度要求你，中文教授就从汉语角度要求你，戏曲教授就

① 广府俗语，意思是争吵、争论。

② “枱”在粤语中为“桌子”。

从戏曲角度要求你，我要全学那么多的东西，这个根本做不到。而且，我写的戏不是给大学教授看的，是给市民看的。不是给他们看的，却找他们来提意见，如果不听他们的话，好像不够尊重他们，但若按他们的话去改，戏就没人看了。”但结果还是要迁就她（红线女）。后来发现这样对我的好处很大，逼我读书，逼我充实自己。

我和红线女合作，是“文革”以后，从《昭君公主》开始。以前，红线女演的戏肯定是杨子静、莫汝城、陈冠卿^①他们写的，但“文革”以后他们都不敢写了。红线女要写《昭君公主》，那找谁呢？陈笑风就提出找我。红线女觉得不太放心：第一，她不熟悉我；第二，我和陈笑风是老友，他肯定会帮着我。于是她就怀疑地问：“秦中英行不行的？”陈笑风就说：“无所谓啦，写出来的戏，你还是要看的，你认为行就做，不行就不做。”后来，《昭君公主》写出来让她过目，她很满意。她还对我说：“我起初不敢找你写的，因为你和陈笑风是老友。”我说：“女姐，不是这样的。一个编剧执起笔，就不会考虑其他东西，该怎么写就怎么写。”



年轻时的红线女（左）与秦中英（右）

① 杨子静、莫汝城、陈冠卿均是原广东粤剧院著名编剧。

何 车：我很佩服你。那部《张汶祥刺马》，演扎了“龟公德”^①。

秦中英：一首主题曲，就唱红了那个狱卒的角色。

何 车：你很厉害！广州市第一次出现在剧场唱主题曲，观众热烈鼓掌。这首曲，在戏里面本来是没有的。一个狱卒怎么会唱主题曲呢？

秦中英：这个也是阴差阳错。组织光华剧团的时候，就是古耳峰、崔老四（崔子超）落香港找演员。人员配备齐了，就乘火车回来广州。开车之前，忽然卢龄德（卢龄杰）走过来。原来，他在香港和人打架，拿花盆把一个人打晕了。他不知道那人是不是死了，就要逃亡回来内地。一上火车就说：“四哥这次要你救命啊！”说出原委以后，他求崔子超在剧团给他个位置。但当时剧团“六条柱”^②都齐了，只好让他当“通天卡老信”^③。

光华剧团第一个戏是《张汶祥刺马》，角色都安排好了，我说：“四哥怎么办？”崔子超说：“卢龄杰是我兄弟，你无论如何都要给他个位置。”后来想到有一场张汶祥坐牢的戏，可以安排个狱卒给他做。

戏是这样的，曾国藩要毒死张汶祥。狱卒于心不忍，觉得这样的英雄不能被毒死，但不下毒又不能向上头交差，这时他捧着一壶毒酒出来，把心中的不满唱出来，唱到天亮都可以。卢龄杰唱得挺好，靠一支主题曲就唱扎了，以前从来没有这样的例子。

① 旧时在妓院中干杂役的男人，一般还充当保安的角色，南方人称此类人为“龟公”。由于卢龄杰擅演此类角色，且别名叫“阿德”，故同行戏称其为“龟公德”。

② 即“六大台柱”。粤剧戏班编制模式，即以六位主要演员负责担纲剧团所有演出剧目的六大主角，就如六条梁柱支撑起剧团的演出，故名“六大台柱”。这“六大台柱”包括武生、文武生、正印花旦、小生、二帮花旦、丑生。

③ 过去戏班宣传海报上演员除了标示名字还需要标注表演行当，后来在某些海报中出现了不标注行当的演员，这种演员一般是有名气的大老馆，被人们称为“通天卡”。

一般都是文武生唱主题曲，哪有“大拉扯”^①唱主题曲的。所以戏班就是这样，阴差阳错，机缘巧合。

何一车：若是我，我是不肯随意加曲的。秦老师不一样，加一段主题曲，又唱扎了一个演员。

秦中英：回过头来讲讲陈笑风、红线女吧。1984年，第一次去新加坡演出。原本说带《朱弁回朝》去的，但《朱弁回朝》是陈笑风的首本戏，尾场公主是没死的，唱完主题曲后，渔翁救她回来，然后相会。红线女说这样处理不好。公主尾场出来没有用，让她死了算了。陈笑风说：“不行，你死了，我和谁做戏？”两个人在争论，红线女说公主要死，陈笑风说不能死。我不知道该怎么办，于是我建议我们三个人坐下来，商量一个方案，该死就死，不该死就不死。谁知他们两个都说可以，要我照改啦！那我该怎样改啊？没办法。当时杨奎章当文化局长。我就找到他，征求意见。杨局长就说：“你是编剧嘛，你认为怎样好就怎样写咯！”我虽然有权写，但他们也有权不演呀。后来，我准备了两个剧本，一本是死的，一本是不死的，再找到杨局长说这些事，我搞不掂，两个结局都写了，让他来决定。杨奎章也没法子说服他们，最后没办法，就只有不带这个戏去新加坡演出。

所以粤剧的编剧特别惨，夹在大老倌中间，有时候“顺得哥情失嫂意”^②。最吃亏的还是我们，他不演，你也没办法。

红线女的《昭君公主》要拍电影，导演也请来了让陈笑风饰演男主角，陈笑风说可以，不过他也要拍《绣襦记》。他说在《昭君公主》里，他演“胡须佬”^③，银幕形象不好看，要做翻

① 表演行当之一，在早期粤剧十大行当中归属“杂”类。“拉扯”在戏班中的地位比“手下”高，但没有固定的扮演角色。多扮演戏中的朝臣、家院、中军、旗牌等角色。

② 直译的意思是让哥哥满意了却得罪了嫂嫂，比喻做事难以让双方都满意。

③ 此处笑指陈笑风在《昭君公主》中扮演的匈奴呼韩邪单于的扮相，需要挂须表演，故称“胡须佬”。